DIARIO
Arubaanse Courant

NJA 27 . Dia Luna 20 di Maart 1967 No.9007

LEY DI VOLMACHT A SER ACEPTA UNANIMAMENTE PA EILANDSRAAD

**/ILLEMSTAD, -- Durante e reunion publico di Eilandsraad cu a tuma lugar Dia Viernes cu a ter-
oina te mas o menos cuartu pasa di seis, e propo-
icion di Partido Democratico pa restablece vo-
acion cu volmacht a ser acepta unanimemente.**

Reunion di Dia vierna a cuminza
s'or di merdia y a ser inter-
mpi mas o menos mitar di cua-
r pa ser continua despues di
at'or.
Tabata durante e segunda parti
i cu Gezaghebber interino,
ende alabes ta presidente
Eilandsraad, a laga baha tur
blico for di tribuna publica,
sobra ta prohibi pa expresa
ñalnan di aprobacion of des-
robacion.
Comoquiera cu Gezaghebber in-
rino a avisa e publico cu
bata en gran numero presen-
cu lo e laga saca nan, si nan
gui expresa nan aprobacion of
saprobacion, el a cumpli cu su
labra y bao di gritunan mane-
"biba Democraat" biba Fidel
stro, y biba Weis Haseth", e
blico a bandona e sala di reu-
on.
niendo back riba e tema prin-
al di e reunion cu ta resta-
ecimiento di votacion cu vol-
cht pa e hendenan cu no por
vota riba dia di eleccion,
proposicion aki a ser acepta
animemente, esta sin voto
ntrario di Partido Nacional.
iaha pasá, na luna di janua-
e mayoria di Partido Nacio-
den Eilandsraad a elimina
sistema di volmacht comple-
nente y awor el a pasa sin cu
a vota contra.
a nomber di Bestuurscollege,
utado van der Hoeven a de-
ra categoricamente cu nan no
acepta e. amendement di
jor Rozendal pa cambia ley di
acion na Corsouw di tal mane-
cu por vota cu volmacht.
i a limita su mes na bisa cu
ha pasa, durante e anterior
nion, e punto di bista di am-
partidonan a sêr expresa
icientemente, di manera cu
o tabata sinti e necesidad di
ia muchu riba e asuntu aki.
rgumentando su caso, senjor
zendal a drenta den e contra-
umentonan cu a ser expresa pa
der di fraccion di Partido Na-
nal, senjor Winklaar quende
eclara cu su fraccion ta contra
acion cu volmacht, pasobra
ha pasa tabatin masha abuso
rregularidad cu volmacht.
ontestando esaki, senjor Ro-
dal a declara cu tur e cos aki
ta cosnan cu ta contene base
sobra te ora un hende duna
volmacht bao di presion of
midacion ainda e por bai vota
mer cu diesdos'or riba dia
eleccion pa asina e mes vota
ken cu e kier.
efiriendo na e acusacion di
na Sociale Zaken nan a forza
rahadornan cu tabata bai St.
oix pa nan laga nan volmacht

senjor Rozendal a declara cu e hendenan aki a duna nan volmacht pasobra nan tabata sa cu nan no ta na Corsouw riba dia di eleccion y si nan tabata sa cu nan no ta na Corsouw riba dia di eleccion y si nan tabata na Corsouw mes, nan lo por a bai vota promer cu diesdos'or, neutralisando asina efectividad di nan volmacht cu nan a duna otro hende.

Refiriendo na e declaracion di senjor Winklaar di cu Partido Democratico a forza e hendenan cu a bai fia placa na Volkscredietbank pa nan duna un volmacht, el a mustra cu e hendenan aki a duna nan volmacht pasobra hopi biaha tabata trata di tatanan di famia cu ocho y nuebe jiu, quendenan su awa a ser corta pasobra nan tabata debe algun luna di awa.

Ademas el a mustra cu anja pasá tabatin un interes enorme pa bai vota, mas tantu cu biahanan anterior, pasobra e hendenan kier a hasi uso di nan derecho, pa caba cu e bagamunderianan cu tabata sosode aki na Corsouw.

Finalmente el a declara cu no por obliga ningun hende pa duna su volmacht pasobra e mes por bai vota promer cu diesdos' or

El a declara cu ta na autoridadnan competente pa tuma medida preventivo pa evita irregularidad of castiga esaki si nan tuma lugar.

Y finalmente semper lo tin hende qu kier comete algun irregularidad cu cualkier ley cu ser trahá.

E lider di fraccion di partido Nacional senjor Winklaar a declara despues cu ta for di e reunion di januari e punto di vista di su partidarionan tabata conoci. Sinembargo e mester a constata ayera merdia cu el a quiboca den caracter di algun di su partidarionan pero cu su fraccion lo insisti riba nan punto di bista cu ta nan ta contra votacion cu volmacht.

El a referi na e caso di un copartidario di su partido cu ta miembro di E.R. cu a vota pro mantencion di volmacht pasobra e miembro en cuestion a solicita un trabao como hoofdcommies y a pidi pa bira diputado y ta pesey el a cambia di opinion.

Senjor Winklaar a insunua cu huntu cu DP pa e reunion di ayera tardi, pero e tabata di opinion cu despues di eleccion, papel di diferente miembro di e colegio lo a yega na un fin.

Senjor van Rosberg, quende a hasi uso di palabra despues, a declara cu den e reunion promer cu nan a vota riba asuntu di volmacht, el a vota pa mantencion di volmacht y cu en relacion cu esey, e secretario di NVP a ofrecele pa bira hoofdcommies, pasobra el a solicita e trabao aki.

Tabata na e momento aki cu Gezaghebber a laga saca e publico for di sala.

Continuando despues senjor van Rosberg a declara cu si mescos cu diputado van der Hoeven kier a crea un Rekencentrum pa gana un salario di tresmil florin, ta di con e no por solicita un trabao como hoofdcommies ?

El a declara cu promer cu e reunion di ayera, el a ser aserca pa vota pa kita volmacht y cu e persona aki a bisele pa "pidi loke no kier", pero cu e no por hasi e cos aki pasobra mester duna e pueblo derecho pa vota cu volmacht.

Despues di esaki, gezaghebber int. a schors e reunion pa laga e conseheronan huridico di Bestuurscollege delibera riba e cambionan cu senjor Winklaar a propone pa agrega na e proposicion di senjor Rozendal, esta pa castiga e personanan cu kier ofrece placa pa un volmacht.

E dos cambionan aki a ser rechaza despues cu votacion di 12-8 y 11-9 y e unico miembro cu a motiva su voto tabata senjor Pijpers, quende a declara cu e ta vota contra e cambionan di Winklaar pasobra e ta considera nan como un ofends contra e pueblo aki di cu nan por duda riba su integridad di un pueblo cu no ta laga ningun hende usa nan.

Finalmente e cambio den ley di votacion, pa permiti votacion cu volmacht a pasa sin ingun voto contra.

Un siman di Maxim na Corsow



C' est si bon ! En berdad esaki ta algu bon ! Den un entrevista con nos tabatin na Hotel Curacao Intercontinental, cu entre otro "monsieur" Louis Vaudable y su partner Maurice Carrere di e famoso restaurant Maxim's di Paris, nos a ser informá cu pronto, e famoso cuisine, esta, e platonan exquisito di Maxim's lo ser introduci aki na Corsow. Un exclusivo "Maxim Week" ta ser planjá pa tuma lugar na October. E comedor grandi di Hotel lo ser combertí den un Maxim grandi. Varios kokkie, Maitre D' y otro personanan lo ser trecé Corsow pa duna nan cooperacion, y pa hanja netamente e ambiente di Maxim, hopi articulo di decor tambe ta necesario, tur ta worde trece door di Panam, hasta e ingredientenan special necesario.
Y kiko mas ta apropiá pa entertainment cu "French Can Can" den e siman di Maixim ? Esaki sin duda ta un oportunidad unico pa pone Corsow den centro di interes turistica di Noord-Central y Suramerica.
Pa un siman largu Hotel Corsow lo ta un paradijs pa personanan boca dushi.

Grupo di representantenan di viahe Hulandes ta hana Antillas caru

WILLEMSTAD, -- Dia Viernes e representantenan di KLM na Antillas a percura pa representantenan di prensa local, tende tocante di e experiencianan cu un grupo di representantenan di agencianan di viahe tabatin di conta tocante nan permanencia na Antillas.

E grupo aki durante e dos simannan cu a pasa, a bishita Surinam primeramente y despues a bini Corsouw y aparte di hopi palabra e elogio pa e atraccionnan cu nos ta ofrece, nan tabatin critica severo riba e "Handling" di pasaheronan na aeropuerto, cu ta sosode mucho poco poco, y tambe riba e prijsnan exorbitantemente haltu di kambernan di hotel.

Especialmente riba e inklaring di pasaheronan na aeropuerto nan tabatin critica severo, no solamente na Corsouw, sino na tur e aeropuertonan otro cu nan a bishita riba nos isla.

E critica aki cu nan tabatin cu e sistema cu actualmente ta ser utilisá na Hato, ta completamente for di tempu y ningun

Continuacion riba pag 4

J.H. Dania 25 ana na telefoondienst



Diabierne atardi pa tres'or y mei tabatin un homenaje especial pa sr. Jose H. Dania en relacion cu su di 25 aña den servicio di Telefoondienst. Palabranan di elogio na sr. Dania a worde dirigi pa diputado D. Tromp y e hefe di servicio telefonico sr. J. Hollander. Na nomber di gobierno di teritorio insular di Aruba diputado D. Tromp a entrega na sr. Dania e popular envelop cu contenido, mientras cu sr. Hollander tambe a haci entrega di un regalo na nomber di e personal di Telefoondienst. Despues di e parti solemne di e acto aki, sr. Jose Dania a keda basta ratu mas den compania di su coleganan pa saborea e diferente platonan delicioso y tambe pa refresca e gargantanan seco.



Riba e foto aki nos ta mira un grupo di e jovennan cu ta integra e cuerpo auxiliador "Korps Vrijwillige Hulpverlening," na momento cu nan tabata worde presenta na invitadonan diadomingo mainta na La Salle College na Oranjestad.



Diabierne anochi diezdos'or e Chevrolet aki riba a causa basta panico den cercania di Boerhavestraat na Oranjestad. Na promer lugar e auto a lamta un palo di luz completamente for di tera, despues a manda algun di e barrilnan ey banda den aire y finalmente a corre dal den un otro auto cu tabata para den e caya ey pa finalmente bai dal para contra di un muraya. E cuatro personanan den e auto aki riba a resulta levemente herida. E danjo cu e auto aki a costa ta keda den miles di florin.

EL DECESO DE ECURY ENLUTECE LA ISLA

El deceso de Don Segundo N. Ecury enlutece la Isla, por haber sido uno de los elementos más dinâmicos en el campo de las actividades sociales, comerciales y consulares de la localidad, y por haber sido poseedor de una cultura y fino trato que lo capacitaron para desenvolverse con natural elegancia entro del circulo de cuantos le trataron. Para abono de cuanto afirmamos, consigamos los siguientes breves.

DATOS BIOGRAFICOS

Don Segundo Nicasio Ecury naciô en Oranjestad, capital de la Isla de Aruba, Antilla Holandesa, el 14 de diciembre de 1888, hijo de don Eugenio Cândido Ecury y doña Marîa Mercelina Leôn.

Entre los maestros de quienes recibiô educaciôn y quiên influyô en la formaciôn de su carâcter, recordô siempre con cariño y gratitud al Muy Revdo. Padre Ludovico Maria Jansen, O.P. de grata memoria.

Se iniciô en las actividades comerciales, estableciêndose en esta comunidad el dîa 13 de diciembre de 1908.

En varias oportunidades desempeñô con carâcter ad-interin, la representaciôn consular de Venezuela, fuê Vice-Cônsul Honorario de Colombia y hasta la hora de su deceso era Agente Consular de Italia y Cônsul Honorario de Haitî, cargo que le fuê expedido desde el 1938, por el Excmo. Sr. Stenio Vincent, Presidente de aquella naciôn en aquel entonces. Era Decano del Hon. Cuerpo consular acreditado en esta Antilla y ex-Presidente de dicha instituciôn.

Fuê uno de los mâs activos miembros de la Soc. Bolivariana de Aruba, Socio Fundador, Presidentes varias veces Gestor insigne de dicha Entidad; habiendo sido denominado Consejero de la misma, ûnico bolivariano de Aruba, hasta la fecha, que haya merecido tal honor. Miembro Honorario de la Uniôn Catôlica Arubana, Miembro de la Directiva de la A.B.C. Baby Fonds, e integrante de numerosas sociedades caritativas, culturales y comerciales. Ha sido condecorado con la Orden de Oranje Nassau, asî como por el Gobierno de Colombia; asî como de la Sociedad Bolivariana de Bogotâ.

El 9 de febrero de 1911 contrajo matrimonio, en Willemstad, Curacao, con la Sta. Anna Paulina Wilhelmina Ernst, de cuya bella uniôn nacieron trece hijos, entre ellos BOY ECURY, el mârtir arubano inmolado en Holanda por los nazis, y cuyo busto marmôreo se yergue en la plazoleta de su nombre, en Oranjestad.

— 0 —

Los anteriores datos biogrâficos del señor Don S.N. Ecury bastan para perfilar la gran personalidad del amigo extinto, cuya desapariciôn deja en orfandada varios respetables hogares de la localidad y del exterior. Con tal motivo, hacemos llegar nuestra sentida palabra de condolencia hasta sus deudos, mientras roganos a Dios por el eterno descanso de su alma.

Josê Ramon Vicioso.

DUNANAN UN MAN PA NAN LOGRA

ORANJESTAD - Diadomingo mainta na La Salle College tabatin un acto oficial, pa halto funcionarionan y miembronan di prensa di nos comunidad sera conoci cu e cuerpo auxiliador cu ta jama nan mes "K. V.H." o sea "Korps Vrijwillige Hulp Verlening." Na diferente ocasion nos a jega di scirbi tocante di e cuerpo aki, pero awe pa di prome vez nos ta bai duna un splikacion en corto ta kiko en realidad e jovennan cu ta forma parti di e cuerpo aki ta naci. E nomber mes ta duna nos un idea. Nan ta traha voluntariamente. E cuerpo auxiliar aki ta duna assistencia den casonan di accidente, nan ta juda autoridadnan di polis pa regla trafico ora cu esaki ta necesario tambe nan ta presta assistencia na ora di candela, nos ta recor da cu e jovennan aki tabata den accion durante di e candela grandi cu tabatin den Village aña pasa. Durante di carnaval "K.V.H." a presta ajuda pa tur cos bai ordenadamente. Asina nos lo por menciona diferente otro ocasionnan mas durante cual e cuerpo aki a presta ajuda na comunidad arubano, E intencion primordial ta pa presta ajuda na e comunidad arubano.

Na e ocasion di introduccion a toca turno na sr. T.A. Boekhouder pa introduci sr. N.A. Isidora, e lider general, kende a dirigi su mes na e publico presente cu e suplika pa, esnan cu ya ta haciendo asina, sigui duna nan ajuda na e cuerpo auxiliar aki, y esnan cu ainda no a cuminsa pa no tarda pero cuminsa mas pronto posible pa juda e jovennan aki cu tin tur bon intencion pa juda e comunidad arubano.

"Nan a saca un man, pues dunanan un man pa asina nan lo por juda e comunidad mejor," citando sr. Isidora. Despues di e palabranan di sr. Isidora e jovennan di e cuerpo auxiliar aki a duna un demostracion di e diferente fasenan di milicia cu nan a siña.

Sr. Ramiro Lacle a duna comando, mientras e jovennan tabata marcha ordenadamente. Di e diferente funcionarionan cu a worde invita pa assisti na e acto aki, esnan cu a assisti ademas di algun miembro sostenedor, tabata sr. R. Beaujon, presidente di Lions Club Aruba, sr. A. Raven, representante di Eman Trading y frere Paulus, cabesante di La Salle College.

Ta bon pa nos recorda nos lectornan tambe cu ta e mesun cuerpo auxiliar aki ta esnan cu tur dia ta presta ajuda na hospital.

Manera sr. Isidora a bisa, damas y caballeros e jovennan aki kier juda, esaki ya a keda demostra. awor ta keda na esnan cu por judanan pa juda e comunidad mejor door di haci esaki.

Merryweather president di R C A

ORANJESTAD - Durante e ultimo reunion general di R.C.A. a wordu eligi como president John W. Merryweather, kende algun anja pasa a yega di ocupa e puesto aki den e club tricolor. Vice-president a bira Hendrik Oduber, secretario Daniel Kelly, segundo secretario Francisco Tromp tesorero Feki Caster, comisarionan Julio Jansen, Jose B. Tromp y Errol Henriquez.

E directiva aki tin e trabao basta dificil di bai haci un reorganisacion den e equipo cu lo por hisa e nivel di futbol cu ultimo anja a wordu brinda.

CONCIERTO DI PASCU DEN IGLESIA DI SAN FRANCISCO.

ORANJESTAD - Diamars 21 di maart lo tuma lugar den Iglesia San Francisco na Oranjestad, un concierto di Pascu. E concierto aki lo worde duna pa e St. Franciscuskoor y Arubaans Strijkorkest. Lo worde presenta, obranan di Albinoni, Mozârt y Bach. Tur hende ta bonbini, entrada ta gratis.

General Suharto a forma grupo selecta di soldanan

YAKARTA--UPI--Ayera e president interino Suharto a reagrupa e soldanan di mas queri i di mas confianza den un fuerza especial di 5000 pa rechaza cualke atake subreticio, manera a tuma luga pa e comunistanan na October 1965

Den e declaracion di Suharto cu a ser leza pa un ayudante den acto especial na cuartel general di Yakarta, el a haci referencia na e golpe fracasa di comunistanan cu a ocasiona un dramamentu di sanger y cu tabata causa cu Sukarno a perde su poder.

Den e agrupacion militar nobo tin inclui e division selecta Siliwangi, e batallon "Kidjang", e reservanan estrategica dje ehercito, fuerzanan especial, unidadnan di centro y oriente di Java, caballeria y paracaidistanan di poliz militar.

Suharto a informa na e soldanan aqui cu e decision dje congreso di confia na dje e podernan presidencial, e responsabilidad di fuerzanan arma tabata mas grandi cu nunca.

"Nos a hanja suficiente experiencia pa nos sa cu e confianza di pueblo den fuerzanan arma no por gana solamente pa forza fisico.

E confianza cu nos a ricibi dje pueblo ta e siguranza cu lo nos protege i salbe di tirania terroris mo. E pueblo ke goza un bida di paz, di trankilidad y esei ta un derecho cu ta nos mester cumpli cune pa nan. Ta nos ta defensornan di pueblo pa un causa hustu.

Laga nos dedica tur nos talento, nos capacidad i energia fisica pa sigura libertad di nos pueblo".

I terminando su speech Suharto a bisa cu e fuerza arma mester ser considera of miho dicho el a ser converti den un barometer di nos bida politica y economica.

LA HABANA-UPI--Den e acatamiento di sugestion cu a ser hasi diadomingo pasa pa e prome ministro cubano Fidel Castro , e Instituto Nacional de deportes, educacion fisica y recreacion (Inder) nan a emiti un resolucion awe den cual ta ser declara cu entrada pa eventonan deportivo ta gratis.

PAGINA DEPORTIVA



PRESENTA PA:





DAKOTA A HONRA ONCENA CAMPEON

JIMMY RICHARDSON, E HUNGADOR MAS VALIOSO

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Den e popular restaurant Hong Kong diasabra anochi e directiva di e club deportivo Dakota, a ofrece un cena na e oncena cu a conkista e titulo di campeon di Aruba den e recientemente conclui campeonato di hoofdklasse. Cu excepcion di algun di e hungadornan cu mester a bai Corsow cu e seleccion hubenil, practicamente tur e otro hungadornan cu a contribui na e conkista di e titulo tabata presente.

Tabata tin como invitado e president di A.V.B. kende sinembargo debi na cu e mester a viaha pa Corsow cu e delegacion hubenil a manda e vice-president di A.V.B. Luis Giel, e popular comentarista di TeleAruba Janchi Tromp, e colega Aloysio Franken di Amigoe di Aruba y e serbidor aki.

Como president di Dakota Michael Muyale a duna tur un bonbini y a expresa e intencion di e cena. E directiva cu esaki kier a mustra aprecio na e hungadornan pa nan bunita trabao di a bolbe titula como campeon.

"Pa awe nochi nos tin un sorpresa, y esaki ta di entrega un distincion den forma di un trofeo na e hungador dakotenjo cu a resulta campeon goleador di e campeonato 1966-1967, nos midvoor Richard Jacobs, president Muyale a bisa. Luego el a invita e representante di Aruba Voetbal Bond Luis Giel pa haci entrega di e trofeo na Richard. Enfasis e representante di A.V.B a pone ariba e hecho di cu apesar cu Richard a resulta goleador, e no mester cu su hazanja ta debi tambe na ayudo di su companjeronan di equipo.

Mientras cu un brindis tabata wordu sirbi, president Muyale a participa cu e hungadornan presente lo bai vota pa e hungado mas valioso di e equipo.

Na cada hungado a wordu entrega un papel riba cual cada un a scirbi nomber di e hungador cu den su opinion a contribui mas na hiba e equipo na conkista di e titulo.

Obteniendo mayoria di votos a keda eligi como e hungador mas valioso e volante Jimmy Richardson. Tan pronto e resultado a keda conoci, tur a aplaudi deportivamente pa confirma nan aprecio pa e hungador Jimmy Richardson, kende merecidamente a ricibi un distincion masha valioso. Den loke ta resultado di e votacion, na cual a participa unicamente e hungadornan, Jimmy tabata tin como su mas fuerte rival e defensa Alwin Sleur, fuerte pilar di e defensa.

Despues di ricibi e trofeo for di man di e representante di A.V.B. Jimmy a gradici pa e honor cu su companjeronan di equipo a dunele, y el a expresa elocuentemente cu meskos cu e a caba di ricibi un distincion grandi e ta spera cu cada un componente di e equipo lo buska di obtene e distincion den e proximo compromisonan di nan club, dunando asina tur loke tin pa Dakota. Tur por a gosa despues di e bon servicio y sabroso plato di Hong Kong, den un ambiente agradable y amistoso. Na e ocasionnan aki semper sa bin adilanti chistenan cu a tuma lugar durante giranan di e equipo. Asina tabata tin uno di un hefe di delegacion na momento cu e delegacion di Dakota a yega Caracas y ora cu nan a puntre su nacionalidad, e hefe no a gusta mucho e informacion cu un companjero a duna na e empleado di imigracion venezolano. Mientras cu e hefe di e delegacion dakotenjo tabata corregi e informacion (e voluntario cu a duna e informacion a plama panja), pura pura, e empleado venezolano tabata putri di harri.

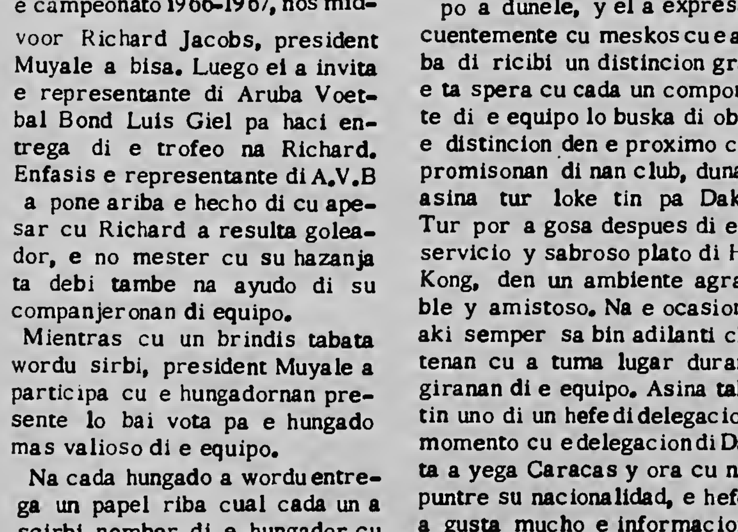
Naturalmente ta hopi mas di e recuerdonan agradabel tabata ser treci adilanti durante e cena. Promer cu e president Muyale a clausura e agasajo, e capitan di equipo Juancho Pablo a haci uso di palabra recordando tur hungador pa acudi fielmente na tur training pa Dakota por ta den mihor condicion posibel pa su proximo compromisonan. Cu esaki Juancho tabata referi na e campeonato antiyano cu ta cuminsa dia 1 di april.

Tambe den nomber di tur hungador Juancho a gradici e directiva pa e muestra aprecio den forma di un cena.

Finalmente president Muyale a gradici tur presente y asina a yega un fin na un anochi agradabel cu ta sirbi positivamente pa crea un bon ambiente den un club. Dakota tin custumber di honra su equipo cu titula como campeon of subcampeon. Tambe ta un bon idea di Dakota di laga e hungadornan otorga un distincion na un hungador como esun di mas valioso.



Luis Giel, vice president di AVB ta entrega trofeo di hungador mas valioso di Dakota na Jimmy Richardson, un distincion bon mereci.



Richard Jacobs ricibiendo trofeo como maximo goleador di temporada 1966/67.

Raul Leoni lo bishita Chile

CARACAS--UPI--President di Venezuela Raul Leoni lo bai haci un bishita di un dia na Chili, prome cu e asisti na e conferencia di hefenan di estadonan americano cu lo cuminza na Punta del Este dia 12 di april.

E embahador Chilenjo Hernan Elgueta Guerin a manifesta cu Leoni a acepta e invitacion cu e mandatario Chilenjo a formula ya ta haci dos anja tempu cu esaqui tabata na Venezuela.

Casi cu tur siguridad e bishita aqui lo tuma luga dia 10 di April, asina e embahador a bisa. Y ambos mandatario lo sigui despues huntu pa nan bai asisti na e conferencia cumbre.

Eduardo Frei a invita Raul Leoni personalmente dia 23 di juli di 1965, durante un escala di cuater ora, cu el a queda aya di viaje pa Europa.

Elgueta Guerin a combersa mas di un ora tocante e bishita cu e ministro di relacionnan exterior en ehercito, Raul Mass, pero el a nenga di participa e tema cu ambos mandatario tabatin.

Esaquinan tabata e temanan di custumber, asina e diplomatico a bisa na periodistanan.

Rumornan ta circula cu Leoni lo sigui su viaje pa Chili dia 9 di April y cu directamente lo e regresa Caracas despues cu e reunion termina.

MADRID--UPI-Prome ministro Congolenjo Moise Tshombe ta pensando na bai haci un viaje pa Sto. Domingo.

E noticia aqui a ser captá di un fuente masha yegá di dje. Aparentemente e politico africano aqui tin más cu un luna caba cu e tin un visa Dominicano, prome ainda cu el a ser huzga pa e delito di alta traicion y a ser sentencia pa rebeldia cu pena di morto pa un corte Congolenjo.

TOKYO--UPI--E equipo hapones di futbol cu mester a sali dia 10 den un gira di seis wega pa Argentina, Brasil, Uruguay y Mexico a regresa ayera pa motibu cu nan no a culmina e areglonan di biahe.

Nan a bisa cu tabatin un desacuerdo riba e pago di e gastonan cu e auspiciadornan argentino. Un vocero di e grupo a señala cu e ta aspira di acumula experencia en preparacion pa e olimpiadanan di 1968

WASHINGTON--UPI-- Viuda di presidente John F. Kennedy a bolbe ayera na cementerio nacional di Arlington, pa di prome bez den dos anja y mei, pa asisti huntu cu president Lyndon B. Johnson na consagracion di e sepultura permanente di su esposa.

Oranan despues cu e restonan mortal di su esposo asesina na Dallas a ser traslada huntu cu dos di su yunan foi un sepulcro provisional pa un mausoleo nobo di graniet i alabaster, e exprimera dama, Johnson y cincu dje rumannan homber di defuntu president Kennedy a asisti na e ceremonia , cual a tuma lugar durante un awacerru torrencial

Cardenal Richard Cushing, arzobispo di Boston, cu a oficia e funeralnan di Kennedy dia 25 di October 1963, ayera tambe a dirige acto religioso aqui.

Na e mes momentu cu e caha di morto presidencial a ser traslada pa e mausoleo permanente a ser deposita den esaqui tambe restonan di dos yu di e defuntu uno cu a muri dos dia despues cu el a nace y un otro cu a nace morto dia 23 di augustus 1956.

Transporte dje restonan aqui y consagracion dje tumba nobo a tuma luga den e secreto di mas grandi.

Poco despues dje suceso aqui senjora Kennedy a sigui pa New York, mientras Johnson a biaha pa Tennessee, na unda e tabatin di pronuncia un discurso e atardi ei.

E consagracion a tuma luga den curso di un ceremonia di 20 minuut durante cual un banda di ehercito a ehecuta e cancion nacional di Estados Unidos y dos dje piezanan favorita dje president defuntu : "El himno de la Armada " y "Los muchachos de Wexford".

E cardenal anciano , vincula pa un amistad bieu cu e famia na e tumba a agrega:

"Descansa na paz , querido Jack, huntu cu bo criaturanan na bo lado te ora cu nos tur contra cu otro trobe riba dje infierno aqui y mas aya di streanan. Cu Dios duna bo descanso eterna i laga brilla su luz perpetua riba bo y esnan di bo".

Senjora Kennedy a tira un sencillo ramo di lirio di valle den e tumba nobo, despues di su prome bishita na e cementerio nacional, desde cu el a bandona su residencia na Washington, na september di 1964, pa instala su mes na New York.

Tambe a asisti na e ceremonia aqui e senadornan Robert y Edward Kennedy y senjoranan Jean Kennedy Smith y Patricia Kennedy Lawford. y tambe Eunice Kennedy Shriver, acompanja di nan respectivo esposonan.


Tabaco... FINO!
Humada... PURO!
CHARCOAL FILTER
CASINO
CASINO
CASINO
CHARCOAL FILTER
RAVELO ADVERTISING,

Manikin pa train dokternan



Dr. J.S. Danson y Dr. Stephen Abrahamson, aki ta pará banda di e manikin-computer qu nan a traha pa train dokter riba dje. E manikin aki qu ta conecta cu un computer, eventualmente por bin reduci e tempu qu dokternan mester train, considerablemente. Ingenieronan y cientificonan di Aerojet-General a inventa e aparato aki - UPI Radiophoto.-

PARRADERO DI OBISPU CU A DESPARECE TA DESCONOCI

MAZATLAN(MEXICO)---UPI- E luga menciona aqui cu ta queda situa na mas o menos 485 kilometer, na sur di frontera di Washington a bira un dje lugarnan di masha comentario ultimamente, pasobra noticianan ta sigura di un misterio major cu ta esun dje desaparicion di Monsenjor Jose Tore, Obispo di Obregon.

Ya ta dos siman caba cu e prelado aqui a disparce ora cu e tabata corriendo den un auto entre Durando y Mazatlan.

Un ehercito di mas cu 500 homber , denter di cualnan tambe tin soldanan enbano ta busca na sondea escondite dje prelado aqui.

Ni sikiera no obstante tur nan bon boluntad, nan esfuerzo i dedicacion e hendenan aqui no por a hanja ni un indicacion, ni un razgo dje obispo.

Na principio nan a teme cu e obispo por tabata victima di trafico, di accidente, sinembargo e boluntarionan no a nota nada di violencia durante e lugar cu e obispo a pasa.

Ya ta basta dia cu tantu na pia, na motorcicle, na auto y hasta cu mediacion di helikopternan nan ta buscando sin por hanja e obispo.

Tur loke poliznan por bisa ta, cu e obispo a bai come den un cafe chikitu kantu di caminda, 90 kilometer di distancia foi Durando y luego el a sigui su viaje i a disaparece te awor.

Despues poliznan ta informa dje donjo dje cafe cu e obispo a ser recoge pa dos homber y cu poco despues chauffeur di un camion a trece e sombre dje obispo na e cafe, bisando cu el a hanje ei den cercania.

Awor poliznan ta bisca rigurosamente na e pasaheronan y chauffeur dje camion.

Mientras tanto famianan dje prelado ta pensa cu talvez e obispo a dicidi di bai tuma algun vacacion sin aviso y cu e ta na cualke parti ta descansa su curpa di tantu cansancio.

ASALTO RIBA OFICINA DI CAMBIO

MANAGUA -- UPI -- Tres individuo a asalta un oficina di cambios ayera , situá na e seccion mas centrico di avenida Roosevelt, huyendo cu un suman grandi di dollar y Cordoba.

Un di e asaltantenan a ser capturá y e otro dosnan a logra di scapa, -- aunke nan ta pensa cu esun cu ta carga e tas di placa a ser herida pa un tiro. E malhechornan a penetrá den e oficina puntrando si tin un cantidad suficiente di dollar pa realisa un cambio urgente. E propietario, Juan Centeno, no a caba di bisa si, cu nan a saca dos pistool for di un maleta, mientras esun di tres a cuminsa busca e placa. Pa cubri nan huymentu e asaltantenan a usa bom di huma. Esun detené a identificá su mes como Faustini Zapata, y segun su declaracion nan tur tres ta procedente di Leon, un ciudad situá 90 kilometer for di Managua.

Promer auto di carreda jet



RUSK KIER APROBACION ANTEMANO PA JOHNSON

WASHINGTON-UPI-Secretario dje estado Dean Rusk a pidi ayera na senado su aprobacion anticipa dje acuerdonan comercial y di ayuda cu por ser haci pa president Lyndon B. Johnson durante e conferencia cumbre di mandatarionan americano, convoca pa proximo luna na Punta del Este.

Brevemente Rusk a solicita un respaldo similar na Camara di representantenan.

E funcionario a bisa na senadornan cu Johnson tabatin autoridad absoluto pa negocia den diferente den acuerdonan di asistencia y comercio den e conferencia cumbre sin ningun accion previa dje congreso.

Sinembargo el a bisa cu e president tabata prefera di por a conta di antemano y anticipa cu aprobacion dje congreso den un desolucion declarando e apoyo parlamentaria dje programa di major ayuda na america latina y creacion di un mercado comun latinoamericano.

Rusk a presta testimonio dilanti comision di relacionnan exterior dje senado durante un audiencia riba e resolucion cu a duna na Johnson e apoyo pa e requerido prome di asisti na e reunion cu lo ser afectu pa mandatarionan americano dje hemisferia aqui.

E fecha di encuentro lo ta dia 12 di april proximo, na Punta del Este. I e reunion aqui lo dura di 12 te 14 di april.

Su declaracion ei a exigi pa motibu di un mocion diferente dje president di comision J.W. Fulibright, sugeriendo cu senado lo aproba un simple resolucion expresando su simpatia pa cu objetivonan dje conferencia di Punta del Este y prometiendo total consideracion pa tur pedidonan futuro concreto

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Usted tiene muchas ideas practicas pero debe pulirlas mas si quiere que tengan exito, tanto para usted como para sus asociados. Usted puede ser mas magnetico a través de ejercicios.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Piense seriamente antes de llevar a cabo planes que incluyan buenos amigos o se encontrará con limitaciones que serán dificiles de vencer. No se haga cargo de responsabilidades que no pueda cumplir.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Usted tiene una actitud diferente para ganarse el favor de otros y eso es muy bueno, Obtenga primero la aprobacion de sus amistades mas allegadas. El publico en general creerá mas en usted.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Usted se muestra entusiasta en poner un nuevo plan en operacion, pero eso requiere mas apoyo financiero de sus superiores. Se presentaran muchas oportunidades muy buenas. Entonces podrá avanzar.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Usted es muy perceptivo sobre como avanzar mas rapidamente en su linea de empresa, pero tendrá que mejorar su credito sin más demora. Haga contactos mejores. Use precaución y deliberacion donde sea necesario.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Es aconsejable que mejore el sistema de pagar sus cuentas más rapidamente . Concentrese un rato, obtenga un esclarecimiento espiritual. Uno que usted aprecia se siente muy deprimido. Alegrelo inteligentemente.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Necesita conferenciar con sus socios, los cuales están muy ocupados, pero antes termine las obligaciones que ha prometido cumplir. Usted sabe como hacer la mejor impresion en otros.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Cualquier asunto de beneficio mutuo puede manipularse con verdadera habilidad y muy eficientemente para que logre mas exito. Haga alguna cosa bondadosa para sus amigos mas allegados.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Se requiere que entretenga a otros si quiere aumentar su exito y felicidad en el futuro. Ponga a trabajar ese talento particular que posee. Requerirá trabajo pero vale la pena.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Tenga una actitud mas alerta hacia los deseos y anhelos de un pariente y comenzara un ascenso en todos sus asuntos. Alégrese de desgacerse de prejuicios que impidan su progreso.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Siéntese y piense cómo puede hacer su rutina diaria mas eficientemente y como deleitar más a sus aliados en el futuro. Ocupese de la correspondencia Usted puede gozar mas de la vida.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Exponga sus ideas para añadir a su abundancia comunicando se con personas apropiedas a traves del telefono, visitas, etc. Buen dia para obtener la informacion que necesita. No pierda su tiempo.

SI SU HIJO NACE HOY.......

Sera uno de esos individuos que querrá sobresalir en casi cualquier cosa que intente y cuya mente estará siempre alerta Dele una esmerada educacion.

MONTEVIDE- UPI- Nacional di Uruguay a derrota Barcelona di Ecuador cu score di dos-cero ayera nochi den un partido eliminatorio di e torneo pa Copa Libertadores de America.

E prome tempu a termina unocero. Na di 28 minuut di eprome tempu, Urruzmendi ta conquista e prome gol y despues di 22 minuut den e etapa complementario e ta percura pa e otro.

ROMA--UPI--E comision ejecutiva di e Comite Olimpico Nacional Italiano a anuncia su apoyo na e peticion di Florencia pa bira sede di e weganan olimpico di 1967.

E presidente, Giulio Onesti, a expresa su confianza den cu e comision nacional tambe lo apoya e candidatura di Florencia " aunke nos tur sa con dificil lo ta pa un pais organisa dos wega olimpico den menos di 20 anja. Roma tabata sede di e olimpiadanan di 1960.

Ayera Joe Granatelli a exhibi loque e ta yama e promer auto di carreda di e era di espacio. E auto tin un motor jet di 550 horsepower qu ta pegá banda di e chauffeur. Banda di Joe, por mira su rumannan Vince y Ardy Granatelli. - UPI Radiophoto.-

PERISCOPIO MUNDIAL

[E]x presidente di Cuba a declara qu [C]astro tambe mester tabata den complot

[N]EW YORK--E ex presidente di Cuba, Manuel Urrutia, a declara [d]urante un entrevista qu nan tabatin cune na un radio di New York, [q]u e ta convenci qu Fidel Castro tabata forma parti di un complot [p]a mata presidente John F. Kennedy.

[C]onstruccion di carretera Panamericana [l]o ser discuti na Punta del Este

[M]ONTEVIDEO--Mientras qu e tema di integracion economica ta si[g]i absorbe un parti importante di e trabao di e delegadonan presi[d]encial di America, rapidamente nan a aproba pa trata dos punto [i]mportante riba e agenda qu e hefenan di estado mester atende dia [1]2 y 14 di april.

E puntonan aki ta construccion di e carretera Panamericana y [d]en e "Tapon de Arien" qu ta e fronteranan di selva entre diferente [p]ais.

[A]vion a hasi aterrizahe forzoso

[Bo]gota- Cincu persona a resulta herida, tres di nan gravemente, [co]mo consecuencia di e aterrizahe forzoso di un avion di dos motor [di] forza aerea colombiana, durante un vuelo di training riba sabana [di] Bogota.

Interrogacion di Capitan contrabandista

GUAYAGUIL-Nan a informa awe qu e capitan di e barcu "Rosa Eu[ge]nia", quende a ser detene acusá di a realisa contrabando, qu el a [de]clara dilanti di hues qu e tabata na haltura di e hecho qu su carga[m]entu a ser contrata na Panama door di un persona qu e no conoce.

E capitan, Roosevelt Archibold Borden, quende ta detene huntu cu [su] ocho tripulantenan, a agrega qu el a sali di Colcn, Panama, pa [ba]i Punta Arenas na Costa Rica, pero qu despues el a bai Surameri[ca] pa traspasa e carga riba laman pa e cumprador, dilanti di costa [pe]ruana.

Crusando atlantico den boto



Louis Mills, un chauffeur di truck di 54 aña di edad, qu a baha cu pensioen, promer qu e muri kier hasi espectacular y a dicidi di rema bai Inglaterra saliendo for di Merca. E ta ser acompaña pa su yiu di 21 aña di edad. Nan ta spera di cruza e promer 200 millanan den 24 ora. - UPI Radiophoto.-

LEZA ARUBAANSE COURANT

Bon fahá den su stoel, e nabegante solitario Chichester ta hisa un glas ta "cheer" cu sucerbes favorito - UPI Radiophoto-



Ehercito tin mas poder cu partido comunista na China

HONG KONG--UPI--Segun noticianan ricibi di viajeronan cu a sali China Comunista, nan ta pretende cu e partido Popular di Liberacion ta haciendo estragonan aya y cu el a rebata partido comunista i tin awor control riba tur e tres principal ciudadnan di China, alcansando e major poder cu hamas el a yega di alcanza durante e ultimo 17 anja, segun ta ser informa den fuentenan diplomatico.

E fuentenan aqui a agrega cu e principal consecuencia ta e malcontento cu ta reina na China Comunista denter di ehercito pa e actitud dje ehercitonan abusador funda pa Mao cu ta jama nan mes ehercito di cultura y cu en realidad te awor ta destruccion di un gran parti di e aparato comunista i e fortalecimiento dje poderio militar den bida dje nacion.

Corresponsalnan Hapones cu ta radica na Pekin ta confirma existencia di profundo divisionnan entre funcionarionan partidario y militarnan, indicando sesionnan tormentoso dje comite central comunista en cuanto respecto e control dje amplia oposicion publica contra e revolucion Maoista.

Agencia noticiosa sovietica "Tass" di su parti a afirma awe cu e ehercito a transforma den e principal organo punitivo, dje sistema revolucionario nobo cu ta tuma luga na China, senjalando cu e control di e hercito ta inclui agricultura, industria, schoolnan, prensa, e organonan di seguridad publica transporte, comercio y comunicacionnan.

Un informe principalmente prepara pa circulonan diplomatico dje colonia britanica ta indica na su turno cu ta militarnan ta ocupando na China e puestonan bandona di 89 diputadonan.

E documento ta revela cu comisionnan militar di control a ser estableci na Pekin, Canton y Shanghai, cu ta e tres ciudadnan di mas importante dje pais.

Un dje autornan dje informe ta bisa cu China Comunista ta awor un estado militar similar forma na 1949-50, ora cu esaqui a ser deriba di e gobierno nacionalista dje generalismo Chiang Kai-Shek.

Un "TATSEBAO" (periodico mural) aparece na Pekin ta atribui-na e dirigente Nieh Tzu, Nieh-Vuan-Tzu, hefe dje comision revolucionario cultural dje universidad capitalina, dje lucha pa poder ta yegando na su etapa final. I nan a afirma tambe cu e capitalistanan reaccionario ta tratando di retrocede na e tempunan bieu mediante su apoyo y conservadornan cu ta moviendo den e caso aqui.

SUKARNO SU CABES NO TA BON ?

YAKARTA -- Fuentenan informá a bisa awe cu dos psiquiater Indones a declara e ex-presidente Sukarno a bira "malu di cabes" tres siman promer cu ela ser dipuesto pa congreso.

E fuentenan a bisa cu e actual presidente interino General Suharto a ordená dia 20 di februari , pa e mandatario "vitalico" ser examiná pa dos dokter, y cu tur dos tabata unanime den e diagnostico.

E observadornan ta calcula Suharto ta purba di convence e tribunal supremo pa declara Sukarno mentalmente incapaz di ocupa un cargo politico un biaha mas.

Mes ora esaki lo salbele tambe di ser husgá pa presunto traicion como complice di e golpe di estado comunista cual a faya na 1965.

AYUDO PA CHICHESTER PASA SANTANA DI BARCU

PUNTA ARNA--UPI--E Rompehielo britanico "Protector" a tuma abordo ayera un piloto y seis representante di prensa di Gran Bretañia y a sali pa encontra e navegante solitario Sir Francis Chicester. E protector ya ta cla pa presta solitario di 65 aña di edad probablemente ta hanje awor den apuro. Chichester ta actualmente 500 milla di distancia foi e cabo preferi.

E noticia no-confirma ta duna di conoce cu medio di un radiograficacion, quende ta pretende di a scucha transmision di Chichester na Sana, 16000 kilociclo.

Nan ta supone cu Chichester ta transmiti diariamente dos informacion .

Esaqui el a haci desde Wellington (Nueva Seelandia). E nabegante aki ta ser masha cla scucha. mescos cu esun di marina Chilenjo, pero den receptornan di onda corta no por a capta ningun di su mensahenan cu ta e dosnan cu e ta asigna.

Anteriormente el a yega na informa cu e baterianan dje Cypsy Moth tabata debilita y cu Chichester a hanja forza na conserva nan.

Segun ta ser informa, e vegetariano Chichester berro abordo di su barcu e tin tur sorto di remedinan patenta, como pruebanan di precausion ora cu por ehempel e por cai malu. Cu masha cuidao e anciano aqui a prepara su alimentonan , pasobra e tabata sa cu el a bai, pero e por bisa qui ora ni ki dia e ta bini.







PEPITA



BOTICA

Oranjestad : Botica del Pueblo Tel: 1253-2154
San Nicolas: Botica San Lucas - Tel: 5119.

TEATRO DE VEER

De Veer: 8.30 p.m. "West Side Story" 14 j.
Rialto : 8.00 p.m. "Modesty Blaise" 14 j.
Principal: 8.00 p.m. "A fine Madness" 18 j.
Aurora: NO MOVIES.
Savaneta: 8.00 p.m. How To Steal A Million" All.

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.30 Secret Storm.
6.00 Wild Bill Hickcock
6.30 Public Serv. Lago.
6.45 Educat. Program
7.00 International news in papiamento.
7.30 Sportsnews in papiamento
7.45 Man called Shenandoah
8.45 Telecultura
9.00 International & Local news in English
10.00 Educat. program
10.35 Dutch news
11.00 Sign off.

MOSCU--UPI--E diario "The London "Evening Post" ta afirma cu Union Sovietica a lanza probablemente e satelite espacial di mas grandi te awor.

Beter Fairley, e comentarista cientifica dje periodico, a agrega cu stacionnan occidental di radar a identifica e satelite como esun cu a ser lanza pa espacio Dia Viernes ultimo desde Union Sovietica.

E ta un vehiculo espacial no tripula y posiblemente lanza como ensayo pa un vuelo espectacular tripula pa cosmonautanan den cercano futuro.

E comentarista no a menciona fuentenan di su informacion.

Segun comentario, e obheto misterioso, aqui ta den orbita inclina den direccion di Ecuador y den un angulo diferente di esnan normalmente usa pa e sovieticonan, observando cu ciertamente e ta parce e obheto di mas grandi cu te awor a ser lanza.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

y tambe come ki ora e hanja smaak." "Y mi no ia hanja esey mucho diplomatico. "Kiko bo kier mi haci anto ? Haci mescos cu en berdad e mucha falta algo? Trate djies pa mi gana su cen, siendo cu e no falia nada ? Jeff ta ripara con corrá Dr. Daalen su cara ta bira .

"Ta duel mi, pero mi no ta dje clas'i dokter ey. Y mi ta sigur, cu mi omo no ta spera esey di mi". "Ami a haya cu ta necesario di pone bo omo na altura di tur e criticonan desfavorable cu mi a tende di bo. Y tambe bo ta actua contra di e reglanan di hospital, pa sali cu e enfermeranan". "Mi asuntonan personal no ta interesabo ", Jeff ta bisa indiferente. "Y manera bo mes a consehami, pa no mete den bo asuntonan, mi ta consehabo, pa bo tampoco no mete den esun di mi." Jeff ta herbe di rabia, ora el a sali di e cuarto. Mas despues el a iende cu Senjor Hagen a dicidi pa no sigui haci uso di Dr. Daalen su servicionan. El a tuma un otro dokter na su lugar, y esaki a consehé di manda Dora Hagen na un institucion pa e haya mihor tratamento. Den su mes Jeff ta pensa, cuanto di e clasa di casonan ey Daalen lo tin mas, y kiko e por haci pa salba e situacion. Su omo lo kere ? Di repente e ta sintié profundamente desanimá.

Tur esakinan vale la pena ?

Dr. Jeff ta sintá den su cuarto y ta mirando un barbulet color geel cu ta pará riba e bentana.

Na e momenio aki no tin ningun patient pa e irata. Pero poco rato despues, e ta tende un stem cu ta pone su curazon bati mas duro cu custumber. Un stem di hende muher ta bisa: Mi por a papia un rato cu Dr. Jeff ? E ta akinan awor "? "Si, Dr. Jeff tey", Jet ta contesta. "Con bo nomber ta ?" "Mi jama Marlien Berg." Jet ta cana drenta y e ta sera e porta. "E senjorita cu a cumpra Huize Hill di juffrouw Koen, ta buscabo dokter. E jama Marlien Berg." "Si, lagué drenta numa. "Ora cu Marlien a cana drenta, Dr. Jeff ta lanta para. Marlien ta laga su bista cay riba dje, Awor cu Jeff ta bisti den su panja di dokter, e ta mustra mas bjeeuw. Y tambe e ta mustra masha habil. "Hallo", e ta bisa cu su stem atractivo. "Bo ta cordami ainda? Bo a jega di kita mitar di mi cuminda foy mi, " "Claro cu mi ta cordabo Marlien. Sintabo por fabor ." Di repente Jeff mes no por comprende, dicon nunca mas el a bay bishita e muher atractiva aki. "Hopi biaha mi a pensa di bay bishitabo, pero tur ora ta bin algo aserca. Pero si bo no tin nada contra, mi ta bin cualkier dia. " "Claro, bo por bin ki ora bo kier. Mi sa papia hopi biaha cu Rosa Koen, y e ta masha entusiasmá cu bo. " "Rosa ia juzgami bon i mucho liher. ", Jeff ta bisa hariendo mientras su wowonan ta guli e bunita cara y figura di Marlien. Den su mes e ta pensa, kiko Marlien a bin haci den tur esey. E ta ripara cu Marlien tin su man lorá den verband, "Mi tabata cortando e rozanan y un di nan taki a rascami. Mi no a worry, lugar despues el a coy infeccion. " Jeff ta lanta pa mira su man, y despues e ta bisa: "Ta bon cu bo a bin. El a coy un infeccion, y pa mas seguridad mi ta bay pasabo un injeccion." Jeff ta tuma tur su tempo pa traha cu Marlien su man. Claro cu e ta usa mas tempo cu ta necesario . E no sa pakiko, pero e no kier pa Marlien bay mesora. E mes no por comprende e forza atractivo cu e mucha muher aki tin riba dje. Ki ora nan bista topa cu otro, Jeff ta sinti un deseo inmenso ta poderá di dje. Despues cu el a clá, Rosa ta invité pa pasa come ki ora e kier na Huize Hill. Hariendo e ta agrega aserca: "Mihor mi no conta cu bo ta bin." "E biaha aki si bo ta equivocá", Jeff ta corre contesta mesora, sin kita su bista di e bunita cara di Marlien.

Henter e atardi ey Jeff no por a kita Marlien Berg di su pensamentonan. Cada biaha e ta mira su cara su dilanti. Y como el a ripara cu e no por logra, el a dicidi di bai bishité e mesun anochi ey. Ora el a jega Huize Hill e ta ripará cu e luna ta hopi chikito ainda. E ta haya Marlien sintá den un stoel di soya cu su cacho bandi dje. Mesora e cacho ta corre bula riba dje, y despues Marlien ta bisa: "Si bo a bin come, ta duel mi, pasobra ya ta laat caba. " "Mi no a bin pa come Mi a bin pa bo. Mi no por a keda sin bin. " E ta cay sinta bandi dje. "Mi mes no sa kiko ta pasando cu mi Marlien. Cu esaki ta di tres biaha cu mi a mirabo y mi tin cu bisabo, cu mi ta namorá di bo. " "No", Marlien ta bisa trankil. "Bo no mester bisa asina. Pasobra bo mes sa cu no ta asina. Y esey no por tampoco." "Pero ta berdad Marlien ", Jeff ta insisti. "Ami mes no ta comprende, pero nunca mi a jega di sintimi asina promé. Despues cu bo tabata serca mi, mi no por a kita mi pensamento riba bo." Y como Marlien tambe a sinti pensa henter e atardi ey riba Jeff, e ta bisa: "Scuchami un rato Jeff, maske nos ta sinti algo pa otro, mihor nos haci manera cu no ta asina. Pasobra sino bo no por sigui bishitami mas. Ami ta un muhe di trinta y seis anja, y mi tabata namorá un biaha caba. Y mi no tin speranza di bolbe namorá. Y abo ta masha joven pa mi. Bo por namorá un mucha muher di mas of menos binti anja ". "Mi no kier papia cu ningun otro hende, loke mi a papia cu bo", Jeff ta bisa. "Y mi no kier mira ningun otro hende cu bo Marlien. Ami mes no por yuda. Y bo no por haci nada pa stop mi." "Si mi por, y lo mi haci tambe, si bo sigui papia asina." Marlien ta purba di papia mas serio posibel. "Si bo comporta bon, bo por sigui bin, ki ora bo kier. Pero bo mester primintimi esey promé, pasobra sino bo no por sigui bin".